



DRECK

EIN

APPARAT



DRECK: EIN APPARAT

D — »Das ist keine Kunst, das ist Dreck!«, soll eine Wiener Bürgerin geschrien haben und Christoph Schlingensiefel ihres Landes verweisen wollen, der »Ausländer raus!« auf einen Container geschrieben und dort eine Castingshow für Asylanten inszeniert hatte. Auch die Putzfrau, die Joseph Beuys Fettecke in Düsseldorf beseitigte, ist Legende. Wenn Kultur der Ort ist, an dem festgelegt wird, was als wertvoll gilt, das Feld, in dem Traditionen gebildet werden, dann ist Dreck ein wichtiges Thema für die Kunst. DRECK: EIN APPARAT versammelt ein Kollektiv aus menschlichen und nicht-menschlichen Akteuren in Residenzen. Jenseits einer Politik der guten Absicht, die zur Darstellung bringt, woran unsere Gesellschaft krankt, laden wir in einen Raum voller Dreck, der Transformation, Austausch und Begegnung ermöglicht. Kein hermetisches Labor, sondern eine offene Anlage, die spekulativ bessere Darstellungen von Wirklichkeit ermöglichen soll. Wir setzen uns der Akkumulation von Dreck aus und hören auf die Dinge. Gemeinsam mit Ihnen als unseren Gästen wollen wir immer donnerstags essen, was für den Abfall bestimmt war. Wir steigen in staubige Archive, verfolgen hygienische Blasen und reden über Sex. Musiker verstärken für unsere Konzertreihe der »Musical Thursdays« den Sound von Materie, wöchentliche »Lectures« informieren uns über den Stand der Debatte. Jeden Freitag ist »Open House« und die Künstlerinnen laden zu Performances, Gesprächen und Studiosbesuch. Wir eröffnen mit »Dirty Money Mudwrestling« und »Deck of Dusts« und schließen mit DRECK: DIE SHOW.

E — »That's not art – it's dirt!« is what a Viennese woman supposedly cried as Christoph Schlingensiefel criticised her country by writing »Foreigners Out!« on a container and staging a casting show for asylum seekers in it. Even the cleaning woman who removed Joseph Beuys's fat corner in Düsseldorf is legendary. If culture is the place where value is decided – the field where tradition is refined, then dirt is an important theme for art. DIRT: AN APPARATUS brings together a collective of human and non-human actors in residence. Beyond the politics of good intentions which show how sick our society is, we invite you to a space full of dirt which makes transformation, exchange and encounters possible. This is no hermetic laboratory, but an open site to make the speculative representation of reality possible. We expose ourselves to the accumulation of dirt and listen to the things. We invite you to come as our guests every Thursday to eat that which was destined to be thrown away. We delve into dusty archives, chase hygienic bubbles and talk about sex. Musicians amplify the sounds of matter for our concert series »Musical Thursdays« and weekly »Lectures« will inform us about the state of the current debate. Every Friday is an »Open House« where the artists invite you to performances, talks and studio visits. We open with »Dirty Money Mudwrestling« and »Deck of Dusts« and close with DIRT: THE SHOW.

RAUM

D — Ganz oben rote und schwarze Milane, darunter Nebel- und Saatkrähen, dann Lach- und Silbermöwen, wie alle Kreise ziehend, ein Vortex, aus Schreien, Kämpfen, Auf- und Absteigen, alles ist in Bewegung über dem Müllberg, dem Dreck neben der A7 zwischen Fulda und Kassel. Die Vögel, die Mülltüten, Windeln, Essensreste, Plastikverpackungen, der Grüne Punkt in ihren Schnäbeln und Klauen, der Wirbel gibt den Dingen ihre Form.

Auf dem Weg nach Hause ein letzter Blick auf den See. Im Licht der untergehenden Sonne Dunst, Staub, Fasern, Insekten, Pollen, das Bild der Landschaft ist nicht stabil: Ströme, Wellen, Flirren und Turbulenzen. Die Landschaft vibriert.

Ich komme nach Hause, Erde vom See und den Feldern an meinen Schuhen, an den Hosen, an den Händen. Meine Großmutter macht mir unmissverständlich klar, dass ich mich vor der Haustür ausziehen und den Dreck draußen lassen soll. Erde stirbt und wird zu Dreck, wenn wir sie in geschlossene Räume bringen. Jeder geschlossene Raum ist ein Sarg. Die Regenwürmer sterben, die Erdläufer sterben, die Steinkriecher sterben, die Pilzgeflechte sterben, die Mikroben sterben, der Boden stirbt, sobald er die Verbindung zu seiner natürlichen Umgebung verliert. Sterben ist zum Staub hinabsteigen, Schicht für Schicht.

In der Wohnung der Großmutter: Staub tanzt in den Strahlen der Sonne durch die gute Stube. Konzentrierte Choreografien gibt es ganz nah an den Vorhängen und über dem Sofa mit seinen vielen Kissen und Decken. Die Großmutter flucht, sie saugt, wischt die Böden und staubt die Möbel ab. Jeder Tag ist für sie ein Kampf gegen Dreck und Staub. Aber im Kampf gegen Staub und Dreck wird die Großmutter zu Sisyphus.

Für einen DRECK Raum also doch wieder bei den Griechen anfangen, bei Demokrit, der im Wirbel die ursprüngliche Konstruktionsform der Dinge, der Natur im Allgemeinen sieht? Oder im Alten Testament: »Von Asche zu Asche, von Staub zu Staub...« Das Hebräische Afar bezeichnet den Ackerboden, Erdboden, Lehm, Putz, Schutt, Asche und Staub.

Immer wieder Staub, diese pulverisierten, kleinsten und feinsten Pigmente und Partikel. Pulveris, die Urform von Dreck? Die Prima Materia? Verdampfter, verfallener und destillierter Dreck als der Stein der Weisen? Staub, als Geschichtsträger? Wie war das noch bei Leibniz mit den verstaubten Umhängen, dem Falten werfenden Universum in marmornen Skulpturen und mit Firnis überzogenen Gemälden? Danach die Staubromantik und an deren Ende die Mikroskope und die Bakterien und Keime. Und dann Ende des 19. Jahrhunderts die ersten Häuserfassaden aus Emaille, damit der Dreck vom Regen abgewaschen werden kann. Dann Glas, Beton, Stahl, Glas, Beton, Stahl, glatt, kalt, poliert. Merci, Mr. Duchamp! Also her mit einer Küche, dem dreckigsten Ort überhaupt, dazu Vorhänge, Teppiche, Steh- und Tischlampen, alles gebraucht. Straußenfedern, Bouquets aus Federn, Schaumstoffreste, Ventilatoren, alles was Staub und Dreck anzieht. Dazu dreckiges Licht, Quecksilberdampflampen, Natriumdampflampen, Moving Lights and the Ballett of Dust, Pigments and Glitter. Des Weiteren Digging in the dirt boxes, Indoor Worm Compost und Platz für das Dreckschwein, das Dreckvieh, den Dreckspatz, den Dreckskerl, den Drecksack, die Drecksau und das Scheißgeld. Wie das wohl aussieht?

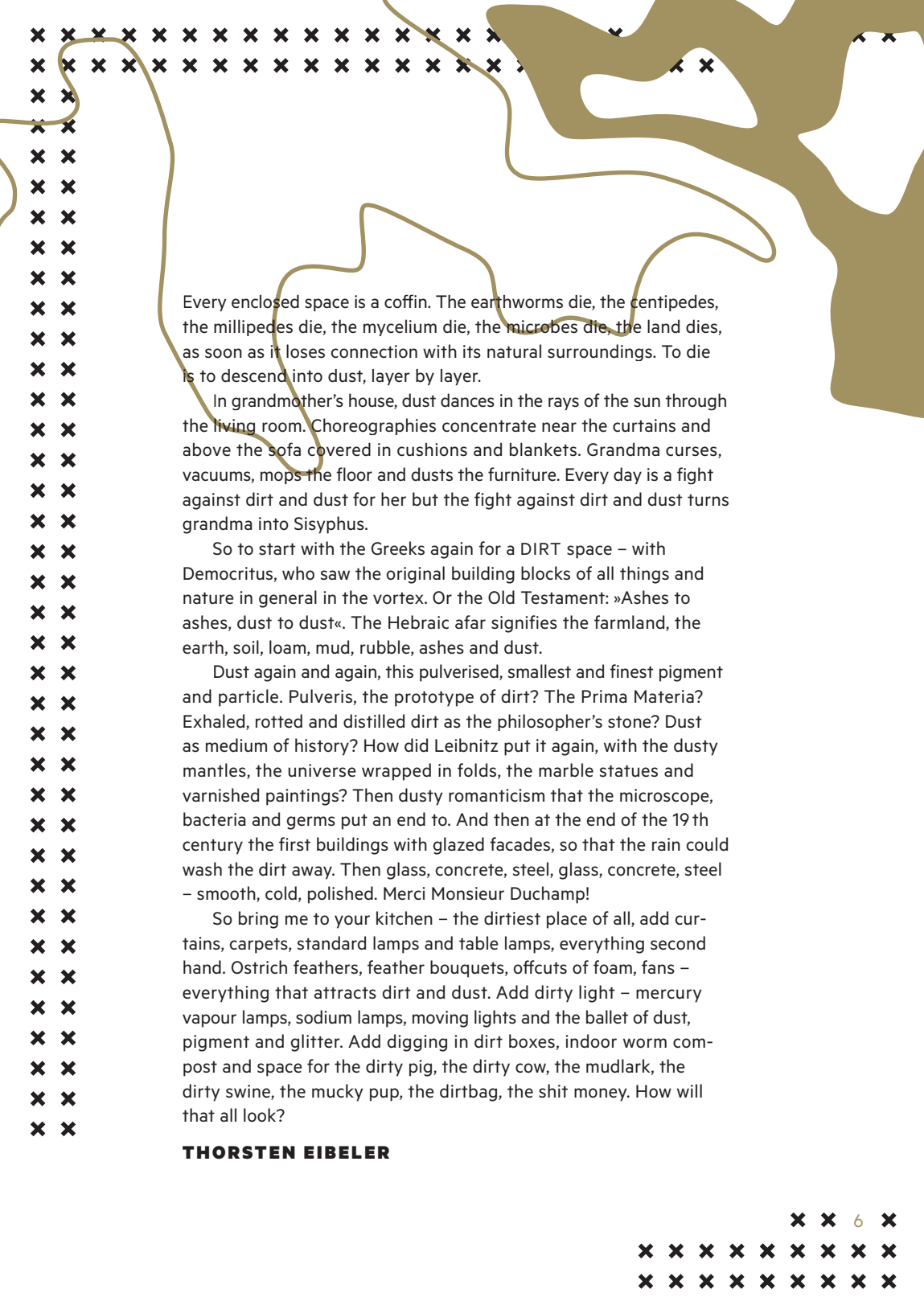
THORSTEN EIBELER

SPACE

E — At the very top, red and black kites, then hooded crows and rooks, then black-headed gulls and herring gulls, all forming a circle, a vortex of crying, fighting, rising and falling; everything is in motion above the rubbish dump, the dirt beside the A7 between Fulda and Kassel. The rubbish bags, nappies, leftovers, plastic packaging, »the Green Dot«, in the birds' beaks and claws; the vortex gives it all one form.

On the way home a last look at the lake. In the light of the setting sun – haze, dust, filaments, insects, pollen – the image of the landscape is unstable, streaming, undulating, shimmering and turbulent. The landscape vibrates.

I come home, earth from the lake and fields clinging to my shoes, trousers and hands. My grandmother makes it abundantly clear that I must get changed before coming in and leave the dirt outside. Earth dies and turns to dirt when we bring it into enclosed spaces.



Every enclosed space is a coffin. The earthworms die, the centipedes, the millipedes die, the mycelium die, the microbes die, the land dies, as soon as it loses connection with its natural surroundings. To die is to descend into dust, layer by layer.

In grandmother's house, dust dances in the rays of the sun through the living room. Choreographies concentrate near the curtains and above the sofa covered in cushions and blankets. Grandma curses, vacuums, mops the floor and dusts the furniture. Every day is a fight against dirt and dust for her but the fight against dirt and dust turns grandma into Sisyphus.

So to start with the Greeks again for a DIRT space – with Democritus, who saw the original building blocks of all things and nature in general in the vortex. Or the Old Testament: »Ashes to ashes, dust to dust«. The Hebraic afar signifies the farmland, the earth, soil, loam, mud, rubble, ashes and dust.

Dust again and again, this pulverised, smallest and finest pigment and particle. Pulveris, the prototype of dirt? The Prima Materia? Exhaled, rotted and distilled dirt as the philosopher's stone? Dust as medium of history? How did Leibnitz put it again, with the dusty mantles, the universe wrapped in folds, the marble statues and varnished paintings? Then dusty romanticism that the microscope, bacteria and germs put an end to. And then at the end of the 19th century the first buildings with glazed facades, so that the rain could wash the dirt away. Then glass, concrete, steel, glass, concrete, steel – smooth, cold, polished. Merci Monsieur Duchamp!

So bring me to your kitchen – the dirtiest place of all, add curtains, carpets, standard lamps and table lamps, everything second hand. Ostrich feathers, feather bouquets, offcuts of foam, fans – everything that attracts dirt and dust. Add dirty light – mercury vapour lamps, sodium lamps, moving lights and the ballet of dust, pigment and glitter. Add digging in dirt boxes, indoor worm compost and space for the dirty pig, the dirty cow, the mudlark, the dirty swine, the mucky pup, the dirtbag, the shit money. How will that all look?

THORSTEN EIBELER



DRECK: THE OPENING

30. MAI 2015 — AB 19:00 UHR

D — Mit DRECK IS PRESENT eröffnen wir unseren Apparat: Die Akteurinnen von DRECK aktivieren ihr Material, das Material aktiviert uns und wir erfahren, was vielleicht geschehen wird.

E — DIRT IS PRESENT starts our apparatus: The DIRT agents activate their material, the material activates us, and we experience what might happen.

AB 19:00 UHR

DRECK IS PRESENT

Simone Aughtterlony & Martin
Günzburger, cobratheater.cobra,
Hacklander \ Hatam, Pepe Dayaw,
Quast & Knoblich, Liz Rosenfeld

Special Guest:

»Deck of Dusts«

Bettina Vismann

Leftovers Dinner mit Pepe Dayaw

20:00 UHR

DRECK: EIN APPARAT

Lecture von Stefanie Wenner

21:00 UHR

»Dirty Money Mud Wrestling«

Kareth Schaffer

AB 22:00 UHR

Party mit DJ Obstsalat

FROM 7 PM ON

DIRT IS PRESENT

Simone Aughtterlony & Martin
Günzburger, cobratheater.cobra,
Hacklander \ Hatam, Pepe Dayaw,
Quast & Knoblich, Liz Rosenfeld

Speical Guest:

»Deck of Dusts«

Bettina Vismann

Leftovers Dinner with Pepe Dayaw

8 PM

DIRT: AN APPARTUS

Lecture by Stefanie Wenner

9 PM

»Dirty Money Mud Wrestling«

Kareth Schaffer

10 PM

Party with DJ Obstsalat



OPENING: SPECIAL GUEST — AB 19:00 UHR

BETTINA VISMANN

DECK OF DUSTS

D — Feiner Abrieb von Dingen, kleine Ablösungen von Körpern, abgetragenes Gestein und auch industrielle Emission mischen sich zu Partikelmengen unendlicher Kombinationen. Sehr verschiedene Feststoffe in weitgehender Aufteilung schweben als Staubwolken herum oder verbinden sich zu Kollektiven, Anhäufungen, deren Gemeinsamkeit in ihrem pulverisierten Zustand liegt.

Was wäre, wenn die Mischungen luftgetragener, zirkulierender Stäube als Teil und Produkt, als selbstproduzierte Umgebung und materielle Milieus begriffen würden, Umgebungen in deren feiner Abrieb nicht nur in die Dinge hineinreicht, sondern auch als Modell (Anleitung) für die Darstellung unterschiedlicher Sichtweisen auf das Phänomen Staub dient?

Aus dem Archiv über Staub entwickelte Bettina Vismann ein Kartenset als Struktur (der Montage), um zufällige Anordnungen neu zusammenzudenken. Wir laden zu einem gemeinsamen Legen der Karten ein.

E — Minute fragments of things, small particles of bodies, worn down rocks, as well as industrial emissions form particle accumulations of infinite combinations. Diverse and extensively distributed solid matter either floats around freely in clouds or generates collectives – accumulations that only share a pulverised state as their common condition.

What would happen if the mixture of airborne, circulating particles were regarded as part and product, as self-produced environment and material milieus in which fine particles not only extend into things, but also act as a template, representing various viewpoints on the phenomenon of dust itself?

From the dust archive, Bettina Vismann has developed a deck of cards to be applied as a structure to rethink coincidental constellations. You are invited to a joint laying out and reading of cards.



OPENING: SPECIAL GUEST — 21:00 UHR

KARETH SCHAFFER

DIRTY MONEY MUDWRESTLING

D — Wir machen es für's Geld – die dreckige Rückseite des Lebens im Rampenlicht. Vor zwei Jahren eroberte das Mudwrestling Turnier die zeitgenössische Performancewelt im Sturm und feiert nun bei DRECK: EIN APPARAT ein berüchtigtes Comeback. Mit Kareth-Kracken-Bonez als unfehlbare Schiedsrichterin und weltbeste Gastgeberin geht der Wettkampf unter den härtesten Drecksgören der Berliner (Tanz)Szene los (wie auch allen anderen, die Lust darauf haben, sich im Dreck zu wälzen), allzeit bereit zum schlittern, raufen und ringen um immerwährenden Ruhm im Schlammbecken, das Lob der Promi-Jury und vielleicht auch die Goldader unter dem Dreck. Werfen Sie ihr Geld in die schmutzige Sammelbüchse der Mitmach-Performance! Und eins ist gewiss: Kunst war noch nie so dreckig!

E — We're in it for the money, honey: that dirty ol' flipside of life in the limelight. Two years after its infamous debut, the mudwrestling tournament that took the contemporary dance world by storm is back with DIRT: AN APPARATUS. With infallible referee Kareth Kracken' Bonez as your hostess-with-the-mostest, the heat is ON amongst the baddest contemporary dance artists this city has to offer (as well as anyone else who loves getting down and dirty), all ready to slip, slide, and grapple their way to never-ending fame, accolades from celebrity judges, and a chance at paydirt. Audience members are invited to put their money where their applause is in a slightly soiled spin on participatory performance: we guarantee that art has never been so filthy.

QUAST & KNOBLICH

FORTUNE TELLER

E — Every building needs a certain amount of care and a boiler room is no exception. And so Hendrik Quast and Maika Knoblich take it upon themselves to look after cleanliness and order, picking up what others have left behind. From the opening to the last event they will be collecting plates, broken pieces, fragments and other finds. The things that the artists and visitors leave behind are transformed into the future by the duo Quast & Knoblich: using the practices and methods of fortune telling, they deduce from the collected coffee grounds what lies in store for dirt and the world. Building up to the finale of DIRT: THE SHOW an oversize still life will be created in the boiler room that presents the past and promises glimpses of a new future.

In their collaborative work Henrik Quast and Maika Knoblich establish »theatrical problems« and develop situations and site specific happenings and actions from them. Their art and craft techniques are placed into the space and time of the theatre and examine a theatricalisation of growth processes, so that the usual views of nature are pushed to the boundaries of naturalness and artificiality.

FRIDAY, 5 JUNE 2015
7 PM — OPEN HOUSE

RESIDENCY: 1 JUNE TILL 7 JUNE 2015 &
6 JULY TILL 11 JULY 2015

QUAST & KNOBLICH

FORTUNE TELLER

☞ — Jedes Gebäude braucht eine gewisse Pflege – so auch das Heizhaus. Hendrik Quast und Maika Knoblich stellen sich deshalb in den Dienst von Ordnung und Sauberkeit und lesen auf, was andere hier zurücklassen. Vom Eröffnungsereignis bis zur Abschlussveranstaltung sammeln sie benutztes Geschirr, Scherben und andere Bruchstücke. Die Hinterlassenschaften der Künstlerinnen und Besucher verwandelt das Duo Quast & Knoblich in Zukunft: Praktiken und Methoden der Wahrsagerei betrachtend, leiten sie aus dem Gesammelten kaffeefarbig ihre Prognose über Dreck und die Welt ab. Bis zum Finale bei DRECK: DIE SHOW entsteht ein überdimensionales Stillleben, das im Heizhaus Vergangenes präsentiert und Rückschlüsse für eine neue Zukunft verspricht.

In ihrer Zusammenarbeit stellen Hendrik Quast und Maika Knoblich »theatrale Probleme« her und entwickeln daraus situations- und ortsspezifische Happenings und Aktionen. Gestalterische und handwerkliche Techniken werden von ihnen in Raum und Zeit des Theaters gestellt und zielen auf eine Theatralisierung von Prozessen des Wachstums ab, sodass der Blick auf gewohnte Naturperspektiven an der Grenze von Natürlichkeit und Künstlichkeit provoziert wird.

FREITAG, 5. JUNI 2015
19:00 UHR — OPEN HOUSE

RESIDENZ: 1. JUNI BIS 7. JUNI 2015 &
6. JULI BIS 11. JULI 2015



LIZ ROSENFELD

FOXES

E — It is the future. There is an energy crisis and humans have accepted the fact that foxes are the only mammals left on earth with the ability to reproduce. We can only create energy for our daily needs through the harnessing of sexuality. We are called to duty to devote our sexual energy to the non-procreative survival of humanity.—This is an anti desire desire. This is a need. For. To . Action.—Calling on the future hive mind, comrades, feminist gender cyborgs, hybrids, in-between body space time continuums, sub sequential resistant organisms, post-post human pirates, and all that are terraforming hi-fi down and dirty queer after qyeer after Kw-Ee-R renegade cyber punks.—I invite /demand /request /question /challenge / wish /encourage / and / excite the people to cum and capture your hawt carnal fleshy generative amatory salacious force with me. We will work together to harness, save and re-distribute our sexual ouput in order to continue to exist in this multi-home-world Roberta Admantium energy in crisis.—We will figure the future out together.—Help me: Bottle orgasms. Preserve sonic moans. Decanter lust. Track and imprint tantric touch. Expand our cryostasis cunt-ries. Jack – into the fuckmention so we may maintain our crisis-mode.—We may not be able to save the world, but we have the juice to keep up the energy.—Desperate Times Call For Desperate Measures.—Cum be with me and preserve our enegry for the auto erotic now future.

Liz Rosenfeld will spend six weeks inhabiting the future in the midst of an energy crisis where she will invite the public to come and harness their sexual energy with her. She will be researching, testing and understanding how we can save our sexual desire in order to maintain energy for living into the future. She will also investigate how humans can continue to accept and live peacefully in the current climacteric landscape along side the foxes, the only mammals left on earth that are able to procreate. She will give a presentation on her findings, as well as keep a daily video diary of her experiences.

Liz Rosenfeld is a Berlin-based artist who works within the disciplines of live performance, film / video in order to convey a sense of past and future histories. Rosenfeld is invested in concepts of how history can be queered and experienced through momentism and the ways in which it is lived and remembered. Her work has been screened and performed internationally.

FRIDAY, 12 JUNE 2015

7 PM — LECTURE »THE CURRENT STATE OF THE FUTURE«

8 PM — OPEN HOUSE »COLLECTION OF SEXUAL ENERGY«

RESIDENCY: 30 MAY TILL 14 JULY 2015

LIZ ROSENFELD

FOXES

D — Wir sind in der Zukunft, inmitten einer Energiekrise. Die Menschen haben sich damit abgefunden, dass die Füchse die einzigen Säugetiere sind, die sich noch fortpflanzen können. Um unseren täglichen Energiebedarf zu sichern, müssen wir Sex als Ressource erschließen. Unsere sexuelle Energie steht im unfruchtbaren Dienst des Überlebens der Menschheit. — Die Lust wird lustlos. Zeit zum Handeln. — Ein Aufruf an das zukünftige Schwarmdenken und an die Genossen, an feministische Gender-Cyborgs, Hybridwesen, intermediäre Körper-Raum-Zeit-Kontinuen, sub-sequenzielle resistente Organismen und post-posthumane Freibeuter sowie an alle, die die High Fiction herunter terraformieren und die aufsässigen queeren oder qyeeren oder kw-ee-ren Cyberpunks beschmutzen. — Hört meine Einladung / Bitte / Aufforderung und vernehmt meinen Wunsch: Kommt zu und bei mir, und entdeckt mit mir eure sexuelle, fleischliche, reproduktive, amouröse, geile Energie. Gemeinsam nutzen, speichern und teilen wir unsere sexuelle Leistung, um weiterhin in und mit unserer Vielheit zu leben. — Lasst uns gemeinsam die Zukunft ergründen. — Helft mir: Füllt Orgasmen ab. Konserviert euer Stöhnen. Nehmt Proben eurer Lust. Zeichnet tantrische Berührungen auf. Dehnt die kryostatischen VagiNationen aus. Dringt ein in die Satanimension des Sexes und rettet uns in die Krise. — Auch wenn wir die Welt nicht retten können, halten wir mit unserem Saft das Energielevel aufrecht. — Schlimme Zeiten erfordern drastische Maßnahmen. — Kommt zu mir und lasst uns unsere Energie für die autoerotische Zukunft konservieren.

Sechs Wochen wird Liz Rosenfeld in einer Zukunft verbringen, in der die Energie knapp geworden und das Publikum eingeladen ist, mit ihr die Ressource der sexuellen Energie zu erschließen. Rosenfeld geht theoretisch und praktisch der Frage nach, wie wir unser Begehren speichern können, um mit dieser Energie unser Überleben zu sichern. Darüber hinaus erkundet sie, wie der Mensch auch weiterhin friedlich in seiner gegenwärtigen klimakterischen Umgebung leben kann, Seite an Seite mit den Füchsen als den einzigen Säugetieren, die sich noch fortpflanzen können. Am Ende ihrer Erkundung wird sie ihre Ergebnisse präsentieren, zudem hält sie ihre Erlebnisse in einem Videotagebuch fest.

Liz Rosenfeld lebt und arbeitet als Live-Performance- und Film/Video-Künstlerin in Berlin. Ihre Arbeiten erzählen von vergangener und künftiger Geschichte – immer mit dem Ziel, Geschichte aus dem Moment heraus, in der sie gelebt und erinnert wird, zu verstehen und sie aus einem anderen Blickwinkel zu betrachten. Ihre Arbeiten werden international gezeigt.

FREITAG, 12. JUNI 2015

19:00 UHR — LECTURE »THE CURRENT STATE OF THE FUTURE«

20:00 UHR — OPEN HOUSE »COLLECTION OF SEXUAL ENERGY«

RESIDENZ: 30. MAI BIS 14. JULI 2015



HACKLANDER \ HATAM

PROJECTIONISTS (THE METHOD)

D — Nicht selten neigen politische Regime dazu, die Kunst zu reglementieren. Ein Beispiel dafür ist Stalins totalitäres Regime mit seinem Sozialistischen Realismus, der über Jahrzehnte jeglichen innovativen künstlerischen Ansatz in den Untergrund verbannte. Andrey Smirnov und Ljubow Pchelkina haben etliche Errungenschaften der künstlerischen Avantgarde des frühen 20. Jahrhunderts vor der Zensur gerettet – darunter wissenschaftliche und künstlerische Neuerungen im Film und der elektronischen Musik, neu entwickelte Musikinstrumente und interdisziplinäre konzeptuelle Ansätze. Unter ihrer Führung steigt das Klangduo Hacklander \ Hatam hinab in die Archive und legt diese Fundstücke unter der Staubdecke der Geschichte frei.

Die Überbleibsel der unterdrückten Kunst-Produktion arrangieren Hacklander \ Hatam gemeinsam mit dem Programmierer Fredrik Olofsson zu einem eindrücklichen Konzert-Vortrag, der nahtlos in eine live performance, audiovisuelle Darbietung mit Schlagzeug, Percussions, Laptops, Lautsprechern und visuellen Elementen übergeht.

Hacklander \ Hatam ist das Schlagzeug & Elektronische Musik-Duo Colin Hacklander & Farahnaz Hatam. Ihr Interesse gilt der An- und Abwesenheit von Transparenz, Befreiung und rhythmischer Stabilität, der Tiefe der materiellen Heteronomie des Kapitalismus und der Natur unseres mobilen Daseins, Sound als Skulptur, Sound als Medium für Ideen und der digitalen Soundsynthese mit SuperCollider, Schlagzeug, Percussion und Gongs.

FREITAG, 19. JUNI 2015

19:00 UHR — OPEN HOUSE | 21:00 UHR — CONCERT LECTURE

RESIDENZ: 8. JUNI BIS 21. JUNI 2015

VORTRAG VON

ANDREY SMIRNOV UND LJUBOW PCHELKINA

AM 18. JUNI 2015 UM 18:30 UHR

SIMONE AUGHTERLONY & MICHAEL GÜNZBURGER

EMERGENT VESTIGES

D — Von Staubpartikeln zu leuchtenden Farbpigmenten, vom Schmiermittel zum Fixiermittel, vom Papier bis zur Haut – für DRECK: EIN APPARAT haben Simone und Michael eine temporäre Druck-Station entworfen, die der Produktion von gedruckten Objekten entgeht und eher den Materialien Aufmerksamkeit widmet, den Spuren, die sie hinterlassen und der Art, wie dieser Prozess der Intra-Aktion sich in der Intimität zwischen den Körpern ereignet. Sie sind neugierig, wie Dinge, die dreckig gemacht wurden, ihren Reiz behalten. Auf die Zufälligkeit der Übertragung von Dreck ebenso wie der (un)bewusste Austausch von Spuren an unwahrscheinliche Orte, die die Begegnung zwischen Dingen kartografieren und bewerten. Auf das Potenzial und die Zukünftigkeit von unlöschbaren Zeichen als eine Antwort auf die sogenannte Flüchtigkeit von Performance. Auf Berührung und der Überschuss von Berührung – die Narrative, die wir durch berühren formen, berührt werden und Berührung. Sie machen sich die Unmöglichkeit, keine Spuren zu hinterlassen, wenn man sich in einem von Partikeln bedeckten Raum bewegt, zueigen und beobachten die erscheinenden Lektüren, die dadurch an die Oberfläche treten.

Besuch der Station / Open House: Einladung, unsere Grabungen in diesen Fragen zu beobachten, zur Teilnahme an der Praxis oder zur Diskussion.

Simone Aughterlony ist freischaffende Künstlerin, lebt in Berlin und Zürich und arbeitet gemeinsam mit anderen im Grenzbereich von Tanz und Performancekunst. Im Mittelpunkt ihres Schaffens steht das transformative Potenzial des Körpers sowie sämtlicher Aspekte der choreografischen Arbeit. Ihr Augenmerk gilt insbesondere der Möglichkeit der politischen Aufladung choreografischer Arbeiten durch Humor und die geheimnisvolle Kraft des Begehrens.

Michael Günzburgers Arbeit kreist um Zeichnungen und Handwerk. Ausgehend davon entstehen Arbeiten im Dialog mit anderen Künsten und Wissenschaften, die weit über den Bereich der bildenden Kunst hinausweisen. Prägend für seine Arbeit in den letzten Jahren ist die vertiefte Auseinandersetzung mit dem Drucken, das er als Kollision von zwei Körpern beschreibt.

Seine Arbeiten wurden international gezeigt, u. a. im Kunsthaus Zürich und in Galerien in New York, Mexico und Paris.

FREITAG, 26. JUNI 2015
18:00 UHR — OPEN HOUSE

RESIDENZ: 21. JUNI BIS 14. JULI 2015

SIMONE AUGHTERLONY & MICHAEL GÜNZBURGER

EMERGENT VESTIGES

E — A queer and incandescent collection of dust-like particles co-habitat and confederate with companion fluids of different viscosity and other desirable bodies: from dirt to colourful pigments, from lubricant to fixative, from paper to skin. Simone and Michael fashion a temporary printing station within DIRT: AN APPARATUS that eschews the production of printed objects but rather pays close attention to the qualities of materials, the marks they make and the ways in which this process of intra-action is articulated through intimacies between bodies. They are curious about how things made dirty retain their allure. The happenstance of dirt transmission as well as the (un)conscious transposition of marks to unlikely spaces that map and score encounters between things. The potentiality and futurity of indelible traces as a response to the so-called ephemerality of performance. Touch and the surplus of touching – the narratives we form through touch, being touched and touching. Embracing the impossibility of avoiding traces when moving in particle covered space and observing the emergent readings that surface through this.

Station visit / Open House: Invitation to observe our digging into these questions, participate in the practice or discuss.

Simone Aughterlony is an independent artist based in Berlin and Zurich where she works in collaboration with others at the frontiers of dance and performance art. Her practice is committed to qualities that affirm the transformative potential of bodies and all things engaged in choreographic thought. She has a vested interest in the scope of humour and the mystery of desire to feed the political affects of performance.

Michael Günzburger's work revolves around drawing and craft. From these starting points works are made in dialogue with other artists and academics that go way beyond the boundaries of visual art. In recent years his work has been marked by a deepening preoccupation with the impression or print which he describes as the collision of two bodies.

His works are exhibited in the Kunsthaus Zürich and internationally in galleries in New York, Mexico, Paris and elsewhere.

FRIDAY, 26 JUNE 2015

6 PM — OPEN HOUSE

RESIDENCY: 21 JUNE TILL 14 JULY 2015

COBRATHEATER.COBRA

MY FOAM IS MY CASTLE

E — In foam an infinite amount of bubbles come together in a complicated mass of air and soap. Introduce a neat amount of dirt and the whole fragile structure becomes unstable: the molecules align themselves to the intruder in a new way, in nanoseconds the bubbles burst, larger spaces are made which enclose lipophile and hydrophile elements from the surroundings in an abrupt realignment. A collective of many individuals paradoxically makes a larger but hermetically sealed composite.

cobratheater.cobra transfers dirt-caused chemical process into a new practice for collectives: the boiler house becomes a dirt room, soap laboratory and birth place of the DIRTYSECRETCHOIR with a neighbourly foam party!

cobratheater.cobra is a German-wide, self governing network of more than 40 artists from performing and visual arts. The network grows through the principle of infection – and works in ever changing combinations on the aesthetic and interdisciplinary configurations of theatre processes and collectives.

FRIDAY, 3 JUNE 2015

7 PM — OPEN HOUSE

RESIDENCY: 21 JUNE TILL 6 JULY 2015

A decorative border consisting of a grid of small black squares runs along the top and right edges of the page. A thick, wavy, olive-green line meanders across the top and right side, partially overlapping the square border. A solid black horizontal bar is positioned below the top grid of squares.

COBRATHEATER.COBRA

MY FOAM IS MY CASTLE

D — Im Schaum finden sich unendlich viele Blasen zu einer unüberschaubaren Masse aus Luft und Lauge zusammen. Fügt man dem reinlichen Gemenge Dreck hinzu, gerät das fragile Gebilde aus dem Gleichgewicht: die Moleküle richten sich am Eindringling neu aus, in Nanosekunden zerplatzen die Blasen, bilden größere Räume, die sich in der schlagartigen Neuordnung lipophiler und hydrophiler Bestandteile von der Umgebung abschließen.

Paradoxerweise wird aus einer Gemeinschaft von vielen Einzelnen ein größerer, aber hermetisch abgeriegelter Verbund. cobratheater.cobra überträgt diesen von Schmutzpartikeln ausgelösten, chemischen Prozess in eine neue Praxis für Gemeinschaft: das Heizhaus wird zum Dirtroom, Laugenlabor und Geburtsort des DIRTYSECRETCHOIR mit nachbarschaftlicher Schaumparty!

cobratheater.cobra ist ein deutschlandweites, selbstverwaltetes Netzwerk mit mehr als 40 Künstlerinnen der darstellenden und der bildenden Kunst. Nach dem Prinzip der Ansteckung wächst das Netzwerk weiter – und arbeitet so in immer neuen Zusammenhängen und Konstellationen an einer ästhetischen und interdisziplinären Gestaltung von Theaterprozessen und Gemeinschaften.

FREITAG, 3. JULI 2015
19:00 UHR — OPEN HOUSE

RESIDENZ: 21. JUNI BIS 6. JULI 2015

SA, 30. MAI 2015 OPENING—19:00 UHR—SEITE 7

Herzliche Einladung zum Start von DRECK: EIN APPARAT mit allen Künstlerinnen und special Guests.

DO, 4. JUNI 2015

LECTURES — 18:30 UHR

»PUBLIC DRECK / THE RUBBISH COLLECTION« **Beatrice von Bismarck & Joshua Sofaer, moderiert von Stefanie Wenner** — SEITE 26

LEFTOVERS DINNER — 20:00 UHR
SEITE 25

MUSICAL THURSDAY — 21:00 UHR

»DIGITAL DETRITUS DELIRIUM«
Alberto de Campo & Hannes Hoelzl (AT/IT)
SEITE 22

DO, 11. JUNI 2015

LECTURE — 18:30 UHR

»DIRTY CELERY TASTES BETTER«
Rosie Cox — SEITE 27

LEFTOVERS DINNER &
PERFORMANCE — 20:00 UHR

»LEFTOVER PHILOSOPHIES: VOL. 1
AN UNFINISHED LANGUAGE«
Pepe Dayaw, im Anschluss Konzert von Ernesto Estrella — SEITE 25

DO, 18. JUNI 2015

LECTURES — 18:30 UHR

»SOUND IN Z - EXPERIMENTS OF
THE RUSSIAN AVANT-GARDE
IN THE EARLY 20 TH CENTURY«
Andrey Smirnov — SEITE 28

»THE ›METHOD‹ GROUP AND THE
THEORY OF PROJECTIONISM IN
RUSSIA OF THE 1920S«
Ljubow Pchelkina — SEITE 28

LEFTOVERS DINNER—20:00 UHR
SEITE 25

MUSICAL THURSDAY—21:00 UHR

»EARTH_VOICE« **Martin Howse (GB)**
»BOCCA AL LUPO« **Kathy Alberici & Federico Nitii (INT)** — SEITE 23

FR, 5. JUNI 2015

OPEN HOUSE — 19:00 UHR

»FORTUNE TELLER«
Quast & Knoblich
SEITE 10

FR, 12. JUNI 2015

»FOXES«

Liz Rosenfeld — SEITE 12

LECTURE — 19:00 UHR

»THE CURRENT STATE OF THE
FUTURE« — SEITE 12

OPEN HOUSE — 20:00 UHR

»COLLECTION OF SEXUAL
ENERGY« — SEITE 12

FR, 19 JUNI 2015

OPEN HOUSE — 19:00 UHR

»PROJECTIONISTS (THE METHOD)«
Hacklander \ Hatam
SEITE 14

CONCERT LECTURE — 21:00 UHR

SEITE 14

DO, 25. JUNI 2015

LECTURE — 18:30 UHR

»MATTER IN PLACE: A NEW MATERIALIST PERSPECTIVE.«

Diana Coole — SEITE 29

LEFTOVERS DINNER — 20:00 UHR
SEITE 25

MUSICAL THURSDAY — 21:00 UHR

Pure (aka Peter Votava) (AT)

SEITE 24

DO, 2. JULI 2015

LECTURES — 18:30 UHR

»DIFFRACTIVE DIFFERENCE: EPISTEMOLOGICAL MATERIALS«

Iris van der Tuin — SEITE 30

»THE DIRTY DIGITAL: THE MATTER OF OBSOLESCENCE«

Felicity Colman — SEITE 30

LEFTOVERS DINNER — 20:00 UHR
SEITE 25

MUSICAL THURSDAY — 21:00 UHR

»IMPROVISED CONCERT«

Mattin (ES)

SEITE 24

DO, 9. JULI 2015

LECTURE — 18:30 UHR

»RESTE VON RESTEN. ÜBER DIE KÜNSTLERISCHE VERWENDUNG VON ABFALL, MÜLL UND SCHMUTZ«

Dietmar Rübél

SEITE 31

LEFTOVERS DINNER — 20:00 UHR
SEITE 25

MUSICAL THURSDAY — 21:00 UHR

»RETRO-FUTURISTIC MACHINE MUSIC« **Gamut INC**

SEITE 24

FR, 26. JUNI 2015

OPEN HOUSE — 18:00 UHR

»EMERGENT VESTIGES«

Simone Aughterlony & Michael Günzburger

SEITE 16

FR, 3. JULI 2015

OPEN HOUSE — 19:00 UHR

»MY FOAM IS MY CASTLE«

cobratheater.cobra

SEITE 18

SA, 11. JULI 2015

DRECK: DIE SHOW

Wir laden ein zur finalen Show: improvisiert, installiert, imaginiert und realisiert von allen DRECK Akteurinnen gemeinsam. Es gibt Essen, Performances und Musik von DJ Dorfdisko.

Herzlich Willkommen!

MUSICAL THURSDAYS

CURATED BY N.K.

4. JUNI 2015

»DIGITAL DETRITUS DELIRIUM« ALBERTO DE CAMPO & HANNES HOELZL (AT/IT)

D — Gemeinsam mit ihren nichtmenschlichen Partnern stürzen sich de Campo und Hoelzl in den Diskurs rund um Dreck und Abfall in der digitalen Sphäre: von der Garbage Collection über die Datenvernichtung bis zur digitalen Müllauswertung und dem Informations-Recycling. Die Performance ist ein Dialog zwischen menschlicher und maschineller Intelligenz, ein intraaktiver Clash von vollständiger Buzzword compliance und präventivem Vergessen...

Was wir bisher von unseren anorganischen Partnern gelernt haben: »Im Cyberspace wird nichts weggeworfen.« (nach Julia Scher)

E — de Campo and Hoelzl are teaming up with their non-human partners to dive into the discourse on Dreck, dirt and debris in the digital domain: from garbage collection to data shredding, bit dumpster mining to information recycling and beyond. The performance takes the shape of a dual dialog between human and machine intelligences, an intra-active bash between full buzzword compliance and preemptive obsolescence...

What we've learned from our inorganic partners so far, is: »There is no waste in cyberspace« (after Julia Scher)

18. JUNI 2015

»EARTH_VOICE« MARTIN HOWSE (GB)

D — EARTH_VOICE holt den dreckigen Datenstrom der Erde an die Oberfläche, macht die Stimme der Würmer vernehmbar und moduliert die Sprache des Menschen; tief liegende Erdströme und atmosphärische Signale kommen zusammen mit der Festigkeit der Stimme und der Empfindlichkeit der Zunge. Durch einfache Elektrochemie und die Manipulation kristallgebundener Elektronen, der Luft und des Lichts erkundet und extrahiert EARTH_VOICE den Code und die Signale der Erde.

E — EARTH_VOICE un-earths a dirty, soil circuit, modulating and expressing wormed and human voice, uniting deep earth currents and atmospheric signals with vocal bone and tongue fragility. EARTH_VOICE explores the detection and extraction of code and signals from the sheer ground through unrefined electrochemistry and manipulation of crystal-bound electrons, air and light.

»BOCCA AL LUPO«

KATHY ALBERICI & FEDERICO NITTI (INT)

D — »Bocca Al Lupo« ist das Solo der Geigerin Kathy Alberici. Beheimatet im aufregenden Zwischenreich von Noise, Klanglandschaften und Drone, geleitet sie ihre Zuhörer durch dunkle Korridore in eine verlassene Wildnis, um plötzlich aus der Finsternis aufzutauchen und ihnen auf die Schulter zu klopfen, ehe sie wieder im Wald verschwindet.

Mit einem gänzlich analogen Instrumentarium verändert, recycelt und dekonstruiert Alberici die Klänge, um sie in all ihren Facetten zu zeigen. Etwas entsteht aus Nichts, und das Fehlerhafte, der Dreck, wird in einem komplexen Gespinnst des reflexiven Feedbacks zu einem Element der Musik. Live wird Alberici von dem Visual Artist Federico Nitti begleitet, der den Code, elektronische Geräte und Live-Videoaufnahmen manipuliert und so ein synästhetisches Universum aus Farbe und Bewegung schafft.

E — »Bocca Al Lupo« is the solo work of experimental violinist, Kathy Alberici. Inhabiting a tingling space between noise, soundscapes, and drone, she will lead you through dark corridors to abandoned wilderness, emerging out of the shadows to tap you on the shoulder and run into the trees.

Working with an entirely analogue set-up, sound is manipulated, recycled and deconstructed to reveal its many faces. From nothing comes something, the imperfections, the dirt becoming its own musical element in a complex weave of reflexive feedback. Live she is joined by visual artist, Federico Nitti, who manipulates code, electronics, and live video streams to produce a synaesthetic universe of colour and motion.



25. JUNI 2015

PURE (AKA PETER VOTAVA) (AT)

D — Verzerrung, Feedback, Hintergrundgeräusche, Klicks und das Brummen von unsynchronisierten digitalen Gerätschaften werden meist als akustischer Schmutz, Unrat und Abfall angesehen. Doch gerade diese Signale und Prozesse sind ein wesentliches Element der Kompositionen von Pure. Aus den daraus entstehenden Texturen erschafft Peter Votava abstrakte Klangerzählungen, die von pulsierenden Repetitionen und dynamischen Breaks leben, welche Kopf wie Körper der Zuhörer gleichermaßen ansprechen.

E — Distortion, acoustic feedbacks, background noises, clicks and buzzes of unsynchronized digital devices are often synonymous with sonic dirt, filth, and garbage. These signals and processes are important elements in Pure's electronic compositions. He uses them to sculpt abstract sonic stories from evolving textures, pulsating repetitions and dynamic breaks that equally affect the listener's brains and bodies.

2. JULI 2015

»IMPROVISED CONCERT« MATTIN (ES)

D — Special Concert: Mattin. Als gefeierter Star der intellektuellen wie der Noise-Szene ist Mattin unter anderem Teil der radikalen nigerianischen Band Billy Boa mit Alben wie »Urban Disease« und »Dialectics of Shit« sowie Herausgeber des Buchs »Noise & Capitalism«.

E — Special concert by Mattin, the elusive intellectual & noise celebrity; member of radical Nigerian band Billy Boa whose albums include »Urban Disease« and »Dialectics of Shit«; editor & contributor to the book »Noise & Capitalism,« and much more.

9. JULI 2015

»RETRO-FUTURISTIC MACHINE MUSIC« GAMUT INC (DE)

D — GAMUT INC (Marion Wörle & Maciej Sledziecki) haben nach zum Teil Jahrhunderte alten Vorlagen mehrere Musikmaschinen konstruiert. Diese Musikautomaten werden live per Computer gesteuert, funktionieren ansonsten aber rein mechanisch. Zum Beispiel das Carillon, ein 16-töniges Glockenspiel. Die analogen natürlichen Imperfektionen und kleine Ungenauigkeiten der Maschinen bringen den Dreck zurück in die digitale Musikproduktion.

E — GAMUT INC have constructed music machines using old designs, some of which are over 100 years old. These musical automatons are controlled live by computer but other than this function purely mechanically. The carillon, for example is a 16 note glockenspiel. The natural analogue imperfections and small inaccuracies of the machines put the dirt back into digital music production.

4. & 11. & 18. & 25. JUNI & 2. & 9. JULI 2015, 20:00 UHR

LEFTOVERS DINNER

VON PEPE DAYAW

D — Was hat Kochen mit Geschichte gemeinsam? Beides sind »unsaubere« Prozesse, gezeichnet von unvorhersehbaren Ereignissen und Zufällen. Die Entdeckung oder auch Entwicklung der Gewürzrouten beispielsweise eröffnete ganz neue Möglichkeiten – am Kochtopf wie in den Geschichtsbüchern. Pepe Dayaw deckt diese Zusammenhänge und Möglichkeitsräume beim Kochen in seiner beweglichen und zugleich sozialen Küche im Heizhaus auf. In der guten alten Tradition des Reste-Essens verwandelt er Überbleibsel der Weddinger Wochenmärkte in ein Festmahl der Superlative entlang der 1000-jährigen Geschichte der Migration der Gewürze und des Kolonialismus.

Die Zutaten für seine wöchentlichen Leftover-Dinners bezieht Pepe Dayaw von der Lebensmittel-Verschenk-Plattform www.foodsharing.de – eine Initiative gegen Verschwendung, bei der Ehrenamtliche vom Verfall bedrohte Lebensmittel sammeln, um sie lokal weiter zu verschenken.

Jeden Donnerstag um 20 Uhr sind alle herzlich zum großen Leftover Dinner eingeladen!

Das Dinner am 11. Juni 2015 wird begleitet von der Lecture Performance »Leftover Philosophies – Vol. 1: an unfinished language« von Pepe Dayaw, ein Live-Manifest der »Nowhere Kitchen«, die er 2012 als nomadische Lernplattform ins Leben rief. Im Anschluss Konzert mit Ernesto Estrella.

E — Cooking and history are both »dirty« processes: On closer inspection, historical time frames like the »Spice Routes«, are populated by unforeseen accidents. At the same time these discoveries or developments create new possibilities – in history and in the kitchen. In the mundane act of cooking leftovers, Pepe Dayaw rediscovers historical serendipity as a choreographic concept of making »old worlds anew«. During the essentially dirty process of cooking something without a recipe and out of what is found on-site, he is rehearsing hazard. He installs an itinerant social kitchen where the meals will be cooked through an uncertain art of improvisation, while approximately thousand years of migrations of spices and colonialism are archived until the present day: in stews, rolls, and mixed bowls.

The food distribution platform, www.foodsharing.de, supports Pepe Dayaw's leftover dinners. Aiming at minimizing food waste, the volunteer organization collects food and redistributes it locally.

Welcome to our Leftovers Dinners, each Thursday at 8 PM!

Besides the dinner the lecture performance »Leftover Philosophies – Vol. 1: an unfinished language« by Pepe Dayaw will take place on 11 June 2015. It is a live declaration of the »Nowhere Kitchen« he created as a nomadic platform for learning. A concert with Ernesto Estrella will follow.

BEATRICE VON BISMARCK & JOSHUA SOFAER

PUBLIC DRECK & THE RUBBISH COLLECTION

D — Für »The Rubbish Collection« im London Science Museum ließ der britische Künstler Joshua Sofaer Besucher und Mitarbeiter weggeworfene Gegenstände arrangieren und fotografieren. Anschließend dokumentierte er den weiteren Weg des Mülls und präsentierte im zweiten Teil der Ausstellung im Museum dessen verschiedene Stadien der Zersetzung.

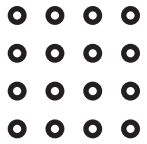
Sofaers Projekt ist damit ein Beispiel für die künstlerische Nutzung von Dreck und die damit verbundene mögliche Umwertung, wie sie die Kunsthistorikerin Beatrice von Bismarck in ihren Überlegungen »Public Dreck« beleuchtet: Wenn die Nutzung von Dreck in der Kunst an deren gesellschaftlicher Umwertung beteiligt ist, welche Bedingungen schafft der Kunst-Auftritt von Dreck für Umdeutungsprozesse? In wie weit ist seine Aufführung an Vorstellungen von Arbeit, Produktivität und Authentizität beteiligt? Entlang dieser Fragen sucht Bismarcks Beitrag das kuratorisch Dreckige in den Blick zu nehmen – und leitet über in ein offenes Gespräch zwischen Joshua Sofaer, Beatrice von Bismarck und Stefanie Wenner.

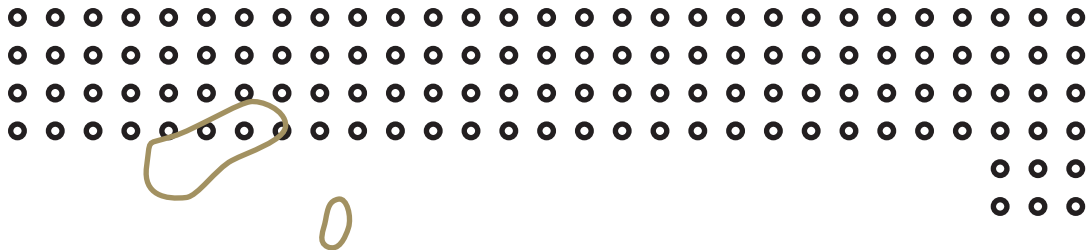
E — For his project »The Rubbish Collection« at the Science Museum in London, the British artist Joshua Sofaer invited visitors and staff to arrange and photograph objects thrown away within the building. Sofaer then followed the rubbish on its onward journey to be processed and presented its various stages of its decomposition in an exhibition.

Sofaer's project is an example of the artistic use of dirt and the possibility of reevaluation it espouses, as the art historian Beatrice von Bismarck illuminates in her contribution »Public Dreck«. If the use of dirt in art is involved in its social reevaluation, what conditions are created for this process of reevaluation by the appearance of dirt in art? In what way is the representation of dirt involved in the formation of the concepts of work, productivity and authenticity? Alongside questions such as these, the contribution considers the curation of dirt and leads into an open discussion between Joshua Sofaer, Beatrice von Bismarck and Stefanie Wenner.

LECTURES IN ENGLISH

4. JUNI 2015, 18:30 UHR





ROSIE COX

DIRTY CELERY TASTES BETTER

DIRTY FOOD AND CARING RELATIONSHIPS

D — Notwendiges Lebens-Mittel oder reiner Keimträger? Nahrungsmitteln haftet seit jeher eine Ambivalenz von dreckig und sauber an, bestimmt auf der Grundlage von Jahrhunderte alten Kulturen und Praktiken. Beim Essen wird die hygienische Demarkationslinie zwischen unserem Selbst und der Außenwelt mit all ihren Gefahren der Ansteckung und Verunreinigung der Lebensmittel außer Kraft gesetzt. Skandale um Rinderwahn, Salmonellen und Kolibakterien werfen Zweifel an der Reinheit der Nahrung auf. Die Verschwendung in den reichen Ländern degradiert die Nahrung selbst zu Abfall und Schmutz.

Entlang von Forschungsergebnissen zu Kunden alternativer Lebensmittelkooperativen und deren häufig »schmutzigem« Gemüse führt Rosie Cox aus, wie Dreck neuerdings zum Ausdruck für eine ethisch begründete Sorge um seine Mitmenschen und die Umwelt und Anzeichen der regionalen Herkunft umgewertet wird. Wenn Reinheit mit Moderne und Kapitalismus assoziiert wird, dann kann Dreck positive Attribute annehmen und zeitrespektierende Weisen zu leben, ebenso wie nähere und gleichberechtigtere soziale Beziehungen und Respekt für die natürliche Umwelt repräsentieren.

E — Important nutrition or the vehicle for pathogen? Food maintains an ambivalent relationship with hygiene, the evaluation of dirty or clean is determined through centuries of cultural practice. Food transgresses the hygienic line of demarcation between the self and the outside carrying threats of contamination and defilement. Contemporary food scares, such as the threat of »mad cow« disease, Salmonella or E-Coli all raise the spectacle of our food not being as clean as we would like it to be. Scandals about the levels of food waste in the richest countries of the world suggest that food itself has become dirt. Looking at research findings from consumers of alternative food co-ops, and the notion of »dirty« veggies. Rosie Cox will instigate new considerations of dirt and the possibilities to develop ethical positions of concern for our fellow man and the environment, as well as a re-consideration of traditional practices. When cleanliness is associated with modernity and capitalism, dirt can take on positive attributes, representing time-honoured ways of life, closer and more equitable social relationships and respect for the natural environment.

LECTURE IN ENGLISH

11. JUNI 2015, 18:30 UHR

ANDREY SMIRNOV

SOUND IN Z

EXPERIMENTS OF THE RUSSIAN AVANT-GARDE IN THE EARLY 20TH CENTURY

D — In seinem Science-fiction Essay »Der Feind der Musik« (1917) beschreibt der junge Erfinder Jewgeni Sholpo eine Maschine, die entlang einer grafischen Partitur jeden beliebigen Klang generieren und damit ein ganzes Orchester ersetzen kann. Gegen die Mystifizierung von musikalischer Schöpfung und Konzert setzte Sholpo mathematische Formeln und technische Apparate. Seine Ideen schlugen sich vornehmlich im Klangfilm der frühen 1930er Jahre nieder, fielen jedoch wie viele Ansätze der Klangpioniere den Kunstdoktrinen der Stalin-Ära mit ihrem Kampf gegen den »Formalismus« zum Opfer. Mit seinem Vortrag führt Andrey Smirnov in die Gedankenwelt der experimentellen Kunstepoche ein und legt verlorenes Wissen frei.


E — In the science-fiction essay »The Enemy of Music« (1917) the young inventor Evgeny Sholpo describes a machine, capable of synthesizing any sound and producing music according to a special graphical score without any need for a performer. He was sure, that, armed with mathematical formulae, he can break mystical and idealistic tendencies with an explanation of the phenomena of music creation. These ideas were mainly embodied in the sound cinema of the early 1930s, but the rapid growth of censorship and repression, the fight against »formalism« and other such changes had, by the late 1930s, put a stop to practically all experimentalism. Andrey Smirnov's lecture will introduce the artistic and intellectual climate of this era and will expose the lost wisdom.

LJUBOW PCHELKINA

THE »METHOD« GROUP

AND THE THEORY OF PROJECTIONISM IN RUSSIA OF THE 1920S

D — Nach der Oktoberrevolution verzeichnete die neue Ideologie Sowjetrusslands die Hinwendung zu einer Kunst, deren Grundlage nicht länger abstrakte Emotionen, sondern Materialismus, exakte Wissenschaften und formale Analyse sein sollten. Unter der Bezeichnung »Projektionismus« entwickelte der Künstler Solomon Nikritin eine umfassende Kunsttheorie, der zufolge der Künstler »nicht Konsumartikel (einen Schrank, ein Bild) produziert, sondern eine METHODE (DER PROJEKTION)«. An die Stelle der Inspiration und der geheimnisvollen Kreativität traten konkrete Konzepte wie das der Materie (Leinwand, Farbe, Körper, Klang usw.), der Textur und der Struktur. Die Mitglieder seiner Gruppe der »Methode« verwirklichten die projektionistischen Ideen in der Malerei, dem projektionistischen Theater und sonstigen Projekten.



E — Aftermath of the October Revolution the new ideology of the State of the Soviet Russia needed an art based primarily on materialism, natural science and a formal analysis rather than on abstract emotions. The artist, Solomon Nikritin developed a fundamental theory of art called Projectionism. According to this theory »an artist is not a producer of consumer goods (a cupboard, a picture), but author of (PROJECTIONS) METHODS«. Words like inspiration and miracle of creativity were replaced by quite palpable notions such as matter (canvas, paint, body, sound etc.), texture and structure. Members of his »Method« Group realized the ideas of the Projectionism in the painting, at the Projection Theatre and others projects.

LECTURES IN ENGLISH
18. JUNI 2015, 18.30 UHR

DIANA COOLE

MATTER IN PLACE: A NEW MATERIALIST PERSPECTIVE

D — Dreck wird zumeist als Materie am falschen Ort definiert und gleichzeitig mit dem Leben (Erdboden) wie dem Tod (Abfall) verbunden. Aus dem Blickwinkel des neuen Materialismus unterzieht Coole Metaphern und moralische Wertungen rund um den ambivalenten Begriff »Dreck« einer kritischen Revision. Als was erweist er sich, befreit von derartigen Metaphern und Wertungen? Welchen Kreislauf durchläuft er als grundlegender Baustein des täglichen Lebens? Jenseits wohlmeinender ökologischer Recyclingbestrebungen untersucht Diana Coole, wie und wo Dreck auf konstruktive oder subversive Weise zur menschlichen wie zur nicht-menschlichen Schöpfung beiträgt.

E — Regularly defined as matter out of place and associated ambiguously with life (soil) and death (toxic detritus), what is dirt shorn of such metaphors and value judgements? How does it circulate in place, as the material fabric of embodied everyday lives? Beyond well-meaning ecological projects for recycling it, Diana Coole asks: where and what is its constitutive or subversive contribution to human / non-human creation?

LECTURE IN ENGLISH
25. JUNI 2015, 18.30 UHR

IRIS VAN DER TUIN

DIFFRACTIVE DIFFERENCE:

EPISTEMOLOGICAL MATERIALS

D — Die diffraktive Methode ist eine Methode zur theoretischen Erfassung des Wissens und der Wissensproduktion, die sich von der eher klassischen theoretischen Reflektion kritisch absetzt. Karan Barad spricht von einer Performativität von Diffraction, denn Dinge werden materiell durch Beobachtung und Beschreibung faktisch transformiert. Die Genealogie neuer materialistischer Theoriebildung befasst sich mit dem Verständnis der Materie als situierte Performance, wie Donna Haraway gezeigt hat. Der Vortrag beschreibt diese materielle Epistemologie und ihre Bedeutung für das Nachdenken darüber, wie Welt Materie performt.

E — Diffractive methodology offers a mode of theorizing about knowledge and knowledge production. Karan Barad refers to this mode of theorization as performative in the sense that it requires an understanding of the material reconfiguration of things as they are observed, and mapped. In this genealogy of new materialist theory, the understanding of matter concerns a situated performance, as Donna Haraway points out. This talk describes this mode of material epistemology, and its significance for thinking about how the world performs matter.

FELICITY COLMAN

THE DIRTY DIGITAL:

THE MATTER OF OBSOLESCENCE

D — Künstler sind Experten im Plündern: Sie sammeln die Reste und eignen sich fremdes Material an, um die Materie in eine neue dauerhafte Form zu überführen. Doch die Voraussetzungen, unter denen die Materie in energetischer Form im digitalen Reich besteht und zirkuliert, bedürfen einer Überprüfung. Der Vortrag beschäftigt sich mit der schmutzigen Seite des Digitalen, den metallischen Abfallprodukten, die der Umwelt und den Recyclingarbeitern gleichermaßen schaden: Blei, Kadmium, Quecksilber, sechswertiger Chrom, Polybromide und verschiedene Polymere. Wie können Künstler mithilfe der Theorie des neuen Materialismus beim Umgang mit den krebserregenden Abfallprodukten unseres konsumptiven Verhältnisses zur Energie helfen? Im Mittelpunkt steht ein anwendungsorientierter und an die Künstler gerichteter Blick auf den neuen Materialismus.

E — Artists are excellent scavengers, picking over the leftovers, and re-appropriating materials, in order to produce a different durational form for matter. However, the conditions in which matter resides and circulates as energy forms in the digital realm requires scrutiny. This talk examines the dirty side of digital matter – the metallurgic waste materials, which are toxic for the environment, and for the human e-recycling workers – the leads, cadmiums, mercury, hexavalent chromium, polybromides, and various polymers that are the materials of the e-waste. How have, and can artists use the tools of new materialist theory to assist with the carcinogenic dirt of consumptive energy practices? This talk will give an applied view of new materialist theory for creative practices.

LECTURES IN ENGLISH— 2. JULI 2015, 18:30 UHR



DIETMAR RÜBEL

RESTE VON RESTEN.

**ÜBER DIE KÜNSTLERISCHE VERWENDUNG
VON ABFALL, MÜLL UND SCHMUTZ**

D — Dass Materialien und Dinge zum Konsum bestimmt sind, kann als einer der Grundgedanken der Moderne angesehen werden. Und der größte Effekt, den diese Entwicklung hervorbrachte, ist der, dass plötzlich Reste entstanden: Abfall, Müll und Schmutz erscheinen als das eigentliche Produkt der ästhetischen und gesellschaftlichen Konversionen seit der ersten industriellen Revolution. Dieser Dreck ist der Fallout unseres Begehrens nach Modernität. Der Vortrag gibt einen Überblick über die künstlerische Verwendung von Schmutz im 20. und 21. Jahrhundert. Dabei steht eine ‚unreine‘ paradigmatische Wendung im Zentrum. Die Überbleibsel der Moderne werden nicht mehr als auratische Reste bestaunt, sondern als eigensinnige Materialität aufgefasst, die durchaus ein prozessuales Werden in Gang setzen können.

E — That materials and things are made for consumption can be seen as one of the fundamental ideas of modernity. The biggest effect of this development is that suddenly remains are created: waste, rubbish and dirt appear as the actual product of the aesthetic and social change since the start of the first industrial revolution. This dirt is the fallout of our desire for modernity. The lecture sheds light on the artistic use of dirt in the 20th and 21st centuries. Along the way, an »adulterated« paradigmatic use is concentrated upon. The vestiges of the modern are no longer marvelled at as numinous remains but considered a material in their own right that can set a procedural evolution in progress.

VORTRAG IN DEUTSCHER SPRACHE

9. JULI 2015, 18:30 UHR

DRECK: EIN APPARAT

D — Wir ersticken im Dreck. Nicht nur sprichwörtlich, sondern buchstäblich. Nutzlose Informationen verstopfen die Kanäle, kein Spamfilter kann das verhindern. Fukushima ist verstrahlt, vier Jahre ist dieser Unfall her, Geschichte wird gemacht, es geht voran. Der Kapitalismus hat die Rede vom Anthropozän ermöglicht. Keine Säuberungsaktion der Welt wird diese Geschichte vergessen machen, diese Schicht löschen können. Die erhöhte Feinstaubbelastung Asiens manipuliert das Wetter der ganzen Welt, kleinste Partikel lösen sich aus dem schwimmenden Plastikpangäa der Meere. Der Schmutz, den wir machen, stört und er hat immer schon gestört. Kulturelle Ereignisse mögen das überstrahlen, ändern werden sie es nicht. Denn: Kunst macht nicht nur viel Arbeit, sie macht auch jede Menge Dreck. Angefangen beim Müll, den Kunstinstitutionen jeden Tag generieren, über Bühnenbilder, die zwar brandsicher, aber jenseits von ökologischen Standards hergestellt werden, über ausbeuterische Verhältnisse von Kuratorinnen zu Künstlern, bis hin zu ausführlicher Reisetätigkeit von Kulturproduzenten, deren Flugreisen nicht weniger Emissionen verursachen als die von anderen Managerinnen.

Die Politik der guten Absicht schreibt auch Kunst in die der Mechanik abgeschauten Logik von Zweck und Mittel ein. Eine Übertragung aus der Beobachtung von Natur auf das Feld der Kultur, auch wenn diese Unterscheidung an sich schon problematisch ist. Natur hat kein System, das der menschlichen Logik gehorcht, auch wenn die Ökologie das nahezu legen scheint.

Staub gehorcht nicht der Schwerkraft und Dreck akkumuliert auf überraschende Weise, jeder gut gemeinten Wertstoffumdeutung zum trotz. Die Anthropologin Mary Douglas sprach von Dreck als Materie am falschen Ort. Reinheitsvorschriften unterschiedlicher Religionen verdeutlichen diesen Bewertungsvorgang, der ein Ordnungssystem etabliert, das auch moralisch wirksam ist. Julia Kristeva erweiterte diesen Gedanken um das Abjekte, das Verworfenne, den Rest. Unauflösbar bestimmt er das, was ist und bleibt dennoch ausgeschlossen. Diese Beschreibungen lösten indes den Dualismus nicht auf und blieben der Vorstellung passiver Materie treu. Der Anspruch von DRECK: EIN APPARAT ist es, weder Spiegel von Gesellschaft zu sein, noch Abbildungen von Realität zu schaffen. Naturalisierungen auch in Form des künstlerischen Realismus und Naturalismus setzen wir die Performativität von Materie entgegen. Nach dem Vorbild von A. N. Whitehead, der



Materie als Prozess verstand oder Bruno Latour, dessen Akteur-Netzwerk Theorie auch Dinge als Aktanten beschrieb, sowie neuer materialistischer Theorie sind wir auf der Suche nach einem materialistischen Theater. Unruhestifter wirbeln Staub auf oder wühlen im Dreck, der als Erde Schätze oder als Geschichte verborgene Pointen bergen mag. Im Dreck wimmelt es von Mikroorganismen, die sogar Depressionen heilen sollen. Dreck ist der perfekte Stoff, um Materie neu zu bewerten.

Nichts steht geschrieben, alles ist Resonanz. Die humanistische Erzählung war immer schon exklusiv auf den europäischen, weißen Mann, möglichst heterosexuell, gerichtet. Sie ist geprägt vom Dualismus des entweder-oder, definiert durch Ausschließung. Dagegen stehen Positionen wie die von Karen Barad, die den Begriff des Apparates benutzt, um die Entstehung von Situationen intra-aktiv zwischen menschlichen und nicht-menschlichen Akteuren zu beschreiben. Was wäre also besser geeignet, um ein neues Narrativ zu probieren, als ein Apparat. Jane Bennett nimmt sogenannte Messies, diejenigen also, die Dinge ansammeln, sich nicht einmal von Müll trennen können und dadurch im Dreck leben, als Beispiele für Menschen, die dazu in der Lage sind, den Ruf der Dinge zu hören. Der Kapitalismus mit seiner Gier nach mehr, mit seiner Akkumulation von Gegenständen wäre dann vielleicht selbst das Produkt einer fehlgeleiteten Auseinandersetzung mit Materie, ebenso wie bei den »Hoardern«, von denen Bennett spricht. Hier setzt unser Apparat an und beginnt eine neue Erzählung. Wenn es die Aufgabe von Theater ist, bildend zu wirken, dann verstehen wir das als den Auftrag, bessere Darstellungen von Wirklichkeit zu generieren und so eine bessere Wirklichkeit erst zu ermöglichen. Wenn Kultur ein Speicher für Traditionen ist, für das, was es wert scheint, erinnert zu werden, dann ist Kultur der Ort für eine Auseinandersetzung mit dem, was wir nicht wollen, nicht loswerden, was uns verfolgt, sich vermehrt, eine ganz eigene Ökonomie hat: mit Dreck. Wenn die Produktion von Theater selbst dreckig ist und zunehmend der Logik von internationaler Vermarktung folgt, dann kann diese Auseinandersetzung mit Dreck nicht den Regeln eines in doppelter Hinsicht unterhaltenden Festivals folgen. DRECK: EIN APPARAT feiert nicht nur die Gemeinschaft der Menschen, sondern umfassender, die Gemeinschaft der Dinge, deren Teil wir sind.

STEFANIE WENNER





DIRT: AN APPARATUS

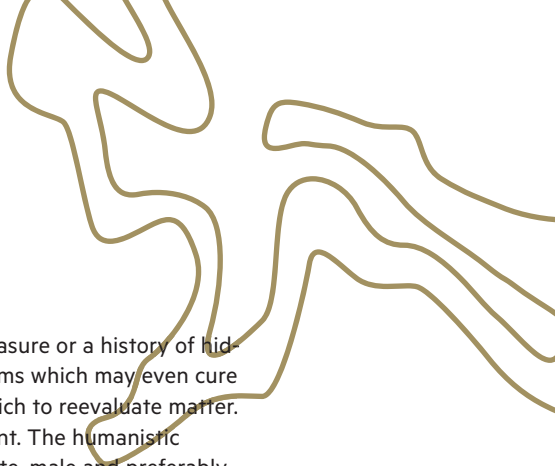
■ — We're suffocating in dirt – literally and proverbially. Useless information blocks the channels, spam filters can no longer stop it. Fukushima irradiates – four years after the accident, history is made and everything continues as normal. Capitalism has made it possible to talk about an anthropocene. There is no cleanup operation possible that would rid the world of this history, this layer. The raised level of particulates over Asia is effecting the whole world's weather and tiny particles are coming loose from the floating plastic Pangaea of the seas. The dirt we make disturbs and has always disturbed. Art not only requires a lot of work, it also generates dirt, that which is output from cultural events often outweighs the positive intentions. Beginning with the waste that cultural institutions generate every day, stage design that are created fire proof but far from ecological standards. There is also the waste of exploitation from its laborers, artists and curators alike. Then there are the carbon footprints for the travel by cultural producers as well as the transportation of art objects, this waste is inline with any other business structure.

The politics of »good intentions« places art in a position to fulfill the capitalist logic of a means to an end. The theory of ecology created by science has been applied to the field of art and culture. The belief that humans can recognize an order or system in nature, that we can as a species then correct the observed imbalances, has yet to be fully problematized. Attempts to mechanize »nature« are yet another toxic colonization, matter does not contain or offer a logic for our manipulation.

Dust does not obey the laws of gravity and dirt accumulates in surprising ways in spite of well-intentioned attempts at resource redefinition. The anthropologist Mary Douglas spoke of dirt as matter out of place. The purity laws of various religions reveal this evaluation process, establishing an orderly system that also has moral dimensions. Julia Kristeva enlarged this idea to the abject, the discarded, the left-over. Indissolubly, it determines what is and still remains excluded. This description does nothing to dissolve the dualism and clings on to the idea of passive matter.

The task of DIRT: AN APPARATUS is neither to reflect society nor to represent reality. We oppose naturalisations even in the disguise of artistic realism and naturalism with the performativity of matter. Using A.N. Whitehead – who understood matter as process – as an example, or Bruno Latour, whose actor-network theory also describes things as actors, as well as theories of new materiality, we search for a materialistic theatre. Agitators raise dust or rummage in

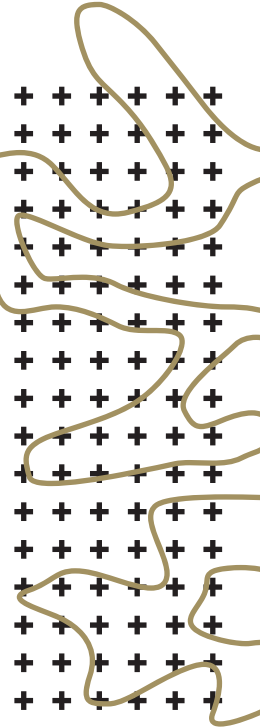




the dirt which as earth could be considered treasure or a history of hidden punchlines. Dirt swarms with microorganisms which may even cure depression. Dirt is the perfect material with which to reevaluate matter.

Nothing is prescribed, everything is resonant. The humanistic narrative was always exclusively European, white, male and preferably heterosexual. It is formed of the dualism of either / or, defined through exclusion. It is opposed by positions such as that of Karen Barad, who uses the idea of the apparatus to describe the production of intra-active situations between human and non-human actors. What could be better than an apparatus to rehearse a new narrative? Jane Bennett takes so-called hoarders – people who collect things so extremely that they cannot be parted from rubbish and live in filth – as examples of humans who can hear the call of things. Capitalism itself, with its lust for more and more, its accumulation of items, could also be the product of a misguided approach to matter, just like the hoarders Bennett describes. This is where our apparatus begins and starts a new narrative. If the task of theatre is to be educational, we understand that as a challenge to generate better representations of reality and in this way to make a better reality possible. If culture is a repository for tradition, for that which seems worth remembering, then culture is also the place for an examination of that which we do not want, cannot rid ourselves of – that which pursues us, proliferates and has its very own economy: dirt. If the production of theatre itself is dirty, and increasingly follows the logic of international marketing, then this examination of dirt cannot follow the rules of an entertaining festival in both senses of the word. DIRT: AN APPARATUS does not only celebrate the communion of humans, but rather more comprehensively, the communion of things, of which we are a part.

STEFANIE WENNER



IMOGEN HEATH

DOKUMENTATION

D — Für DRECK: EIN APPARAT übernimmt die Filmemacherin Imogen Heath die Rolle der Ethnografin. Mit Hilfe digitaler und analoger Medien begleitet sie kritisch das Projekt über die gesamte Dauer. Gegen die Praxis der Dokumentation, Archivierung und Klassifizierung setzt Heath das Unvollendete, den Exzess und das Schmutzige: Eine Landschaft aus Sound, gesammelt aus Interviews mit allen Beteiligten, wird Ideen über Dreck, Exzess und Müll in Politik, Praxis und Ästhetik entwickeln, digitale Bilder zeigen Künstlerinnen bei der Arbeit, fokussieren auf Details, die im Ganzen unlesbar wären. Inszenierte großformatige Fotografien auf analogem Film von den Künstlern mit ihrer Arbeit, auf repräsentative Weise in Szene gesetzt in Anlehnung an anthropologische Fotografien des 19. und 20. Jahrhunderts in ihrem gestischen Exzess, ergänzen das Material, mit dem sie einem überhöhten Verfallsprozess unterworfen werden, wörtlich begraben unter Müll.

E — Throughout DIRT: AN APPARATUS, filmmaker Imogen Heath approach the role of ethnographer playfully using both digital and analogue technologies to critique the practice of documentation and classification, in terms of politics of excess, trash and dreck. A landscape of sound will elaborate ideas about dirt, excess, and waste in politics, practice and aesthetic, collected from interviews with organizers & artists. Digital images of artists working will pursue details, illegible from the whole. Staged large-format photographs on analogue film, of the artists with their work in a performed & representative state of completion, after 19th & 20th Century anthropological photographic portraits, in their gestural excess, shall be subjected to a heightened process of decay, literally buried in trash.

BARBARA EHNES

KOOPERATION MIT DER HF BK DRESDEN

D — In Kooperation mit Barbara Ehnés, Professorin für Bühnen- und Kostümbild an der Hochschule für Bildende Kunst (HfBK) in Dresden und mit der Kostümbildnerin Esther Bättschmann werden Studierende aus der Klasse von Barbara Ehnés Entwürfe für Kostüm und Raum erarbeiten. Im Zentrum steht dabei eine Auseinandersetzung mit Materie im dem Theater und der Versuch, mit ihrer Performativität umzugehen.

E — In cooperation with Barbara Ehnés, professor for stage and costume design at the Dresden Academy of Fine Arts (HfBK) and the costume designer Esther Bättschmann, students from Barbara Ehnés' class develop designs for costume and space. The main focus will be an encounter with matter on stage and the attempt to deal with its performativity.

DRECK – DER BLOG

D — Parallel zur Beschäftigung mit Dreck als materieller Substanz, werden Online auf dem für DRECK: EIN APPARAT konzipierten Blog durch den Künstler Ariel Efraim Ashbel Bilder, Videos, Texte und grafische Animationen (GIFs) angehäuft. Die virtuelle Sammlung dient als Quelle der Inspiration und verdeutlicht, wie radikal materiell unser »post-digitales« Zeitalter in Wirklichkeit ist. Zusätzlich zu Ashbels eigenem Internet-Schmutz wird der Blog auch zur Heimat der Inhalte anderer teilnehmender Künstlerinnen, die hier die Entwicklung ihrer Beiträge unabhängig und eigenständig dokumentieren.

E — In the blog for DIRT: AN APPARATUS, Ariel Efraim Ashbel will pile up images, videos, texts and GIFS that serve as inspiration, and remind us that our »post-digital« era is in fact a radically material one. In addition to his own internet dirt, the blog will also host content by the participating artists and will allow them to document the evolution of their work any way they like.

WWW.DRECK-BLOG.DE

ANFAHRT

Uferstudios (Heizhaus), Uferstr. 8 / 23 oder Badstr. 41a, 13357 Berlin

U8 Pankstraße, **U9** Nauener Platz, **S-Bahn** Gesundbrunnen

www.uferstudios.com



Künstlerische Leitung, Regie, Konzept: **STEFANIE WENNER**

Raum: **THORSTEN EIBELER**

Presse & Produktion: **BJÖRN & BJÖRN**

Technische Leitung: **EDDIE COURTS**

Assistenz künstlerische Leitung: **ALMUT PAPE**

Assistenz Raum: **CARRIE MCILWAIN, LENA MODY**

Produktionsassistent: **FRANZISKA JANKE**

Übersetzungen: **DANIEL BELASCO-ROGERS, SVEN SCHEER**

Design: **WWW.JAC-GESTALTUNG.DE**

Von & mit:

SIMONE AUGHTERLONY & MARTIN GÜNZBURGER,
COBRATHEATER.COBRA, HACKLANDER \ HATAM, PEPE DAYAW,
QUAST & KNOBLICH, N.K., LIZ ROSENFELD

BEATRICE VON BISMARCK, FELICITY COLMAN, DIANA COOLE,
ROSIE COX, LJUBOW PHELKINA, DIETMAR RÜBEL,
ANDREY SMIRNOV, JOSHUA SOFAER, IRIS VAN DER TUIN

KATHY ALBERICI & FEDERICO NITII, ALBERTO DE CAMPO &
HANNES HOELZL, GAMUT INC, MARTIN HOWSE, MATTIN, PURE

ARIEL EFRAIM ASHBEL, ESTHER BÄTSCHMANN, BARBARA EHNES,
IMOGEN HEATH, KARETH SCHAFFER, BETTINA VISMANN

WWW.DRECK-BLOG.DE

WWW.DRECK-APPARATUS.DE

DRECK: EIN APPARAT — ON TOUR:

drugo more Rijeka — September 2015

Kampnagel Hamburg — Januar 2016

Inkonst Malmö — Februar 2016

Eine Produktion von apparatus GbR in Koproduktion mit Kampnagel Hamburg und Inkonst Malmö und in Kooperation mit Uferstudios GmbH und drugo more Rijeka.

Gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes. Mit freundlicher Unterstützung durch Hochschule für Bildende Künste Dresden und foodsharing.de.

GEFÖRDERT DURCH DIE

KULTURSTIFTUNG
DES
BUNDES

be  Berlin

[k]KAMPNAGEL
KAMPNAGEL.DE

 INKONST


DM

UFER_STUDIOS
für zeitgenössischen Tanz

 **foodsharing.de**

250  Dresden

